

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: A. Biolan, F. Ronkes Agerbeek en N. von Lingen, gemachtigden)

Interveniënten aan de zijde van de verwerende partij: La française des jeux (Boulogne-Billancourt, Frankrijk); en Groupe Lucien Barrière (Parijs, Frankrijk) (vertegenwoordigers: D. Théophile en P. Mèle, advocaten)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van beschikking C(2010) 3333 van de Commissie van 21 mei 2010 waarbij de voorgenomen concentratie van ondernemingen bestaande in de verkrijging door Française des Jeux en Groupe Lucien Barrière van de gezamenlijke zeggenschap over de onderneming Newco verenigbaar met de interne markt en de EER-Overeenkomst wordt verklaard (zaak nr. COMP/M.5786 — Française des jeux/Groupe Lucien Barrière/JV)

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Le Groupe Partouche wordt verwezen in zijn eigen kosten en in die van de Europese Commissie, La Française des jeux en Groupe Lucien Barrière.

(¹) PB C 274 van 9.10.2010.

Beschikking van de president van het Gerecht van 23 januari 2012 — Henkel en Henkel France/Commissie

(Zaak T-607/11 R)

(„Kort geding — Mededinging — Beschikking van Commissie houdende weigering om nationale mededingingsautoriteit documenten over te leggen — Verzoek om voorlopige maatregelen — Geen procesbelang — Niet-inachtneming van vormvereisten — Gevraagde maatregelen zijn niet voorlopig — Niet-ontvankelijkheid”)

(2012/C 80/32)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partijen: Henkel AG & Co. KGaA (Düsseldorf, Duitsland) en Henkel France (Boulogne-Billancourt, Frankrijk) (vertegenwoordigers: R. Polley, T. Kuhn, F. Brunet en É. Paroche, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: N. Khan en P. J. O. Van Nuffel, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek om voorlopige maatregelen in verband met de beschikking van de Commissie van 30 september 2011 (zaak COMP/39.579 — wasmiddelen voor huishoudelijk gebruik — en zaak 09/0007 F) tot afwijzing van het verzoek van de Franse mededingingsautoriteit om haar in het kader van zaak 09/0007 F betreffende de sector detergentia in Frankrijk verschillende in zaak COMP/39.579 overgelegde documenten over te dragen.

Dictum

- 1) Het verzoek in kort geding wordt afgewezen.
- 2) De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

Beschikking van de president van het Gerecht van 25 januari 2012 — Euris Consult/Parlement

(Zaak T-637/11 R)

(„Kort geding — Overheidsopdrachten voor diensten — Aanbestedingsprocedure — Vertalingen in Maltees — Afwijzing van offerte van inschrijver — Wijze van mededeling — Verzoek om opschorting van tenuitvoerlegging — Verlies van kans — Ontbreken van ernstige en onherstelbare schade — Niet spoedeisend”)

(2012/C 80/33)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Euris Consult Ltd (Floriana, Malta) (vertegenwoordiger: F. Moyses, advocaat)

Verwerende partij: Europees Parlement (vertegenwoordigers: L. Darie en F. Poilvache, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek om opschorting van de tenuitvoerlegging van het in het kader van aanbestedingsprocedure MT/2011/EU inzake het maken van vertalingen in het Maltees (PB S 56-090372) vastgestelde besluit van het Europees Parlement van 18 oktober 2011 houdende afwijzing van verzoeksters offerte

Dictum

- 1) Het verzoek in kort geding wordt afgewezen.
- 2) De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

Beroep ingesteld op 30 december 2011 — TV2/Danmark/Commissie

(Zaak T-674/11)

(2012/C 80/34)

Procestaal: Deens

Partijen

Verzoekende partij: TV2/Danmark A/S (Odense, Denemarken) (vertegenwoordiger: O. Koktvedgaard)

Verwerende partij: Europese Commissie

Conclusies

- Primair: het besluit van de Commissie van 20 april 2011 betreffende de door Denemarken ten uitvoer gelegde steunmaatregel (C 2/2003) ten behoeve van TV2/Danmark nietig verklaren, voor zover de onderzochte maatregelen zijn gekwalificeerd als staatssteun in de zin van artikel 107, lid 1, VWEU (punten 101 en 153 alsook eerste alinea van de conclusie van het besluit).
- Subsidiair: het besluit van de Commissie van 20 april 2011 betreffende de door Denemarken ten uitvoer gelegde steunmaatregel (C 2/2003) ten behoeve van TV2/Danmark nietig verklaren, voor zover daarbij is vastgesteld dat:
 - de onderzochte maatregelen nieuwe steun vormden die dus had moeten worden aangemeld (punt 154 en eerste alinea van de conclusie van het besluit);
 - de retributies die van 1997 tot 2002 aan TV2 en vervolgens aan de regio's werden overgedragen, staatssteun voor TV2 vormden (punt 194 van het besluit);
 - de reclame-inkomsten die in 1995 en 1996 en ten tijde van de opheffing van het TV2-fonds in 1997 van het TV2-fonds werden overgedragen aan TV2, staatssteun voor TV2 vormden (punten 90, 92, 193 en 195, alsook tabel 1).

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster baseert haar beroep op onverenigbaarheid van het bestreden besluit met artikel 107, lid 1, VWEU, artikel 14 VWEU en het protocol van Amsterdam. Verzoekster stelt dat:

- zij geen staatssteun ontving doordat de onderzochte maatregelen TV2/Danmark niet begunstigen in de zin van artikel 107, lid 1, VWEU, maar alleen een compensatie waren als tegenprestatie voor de openbaredienstverplichtingen van TV2/Danmark. Verzoekster stelt dat de Commissie de voorwaarden in de zaak Altmark niet naar strekking en doel toepaste en ten onrechte vaststelde dat niet was voldaan aan de tweede en de vierde voorwaarde in de zaak Altmark;
- de gestelde steun aan TV2/Danmark in de vorm van retributies en vrijstellingen van vennootschapsbelasting geen nieuwe steun in de zin van verordening nr. 659/1999 ⁽¹⁾ was aangezien deze regelingen dateren van vóór de toetreding van Denemarken tot de EU;
- de retributies die van 1997 tot 2002 via TV2/Danmark aan de regio's werden overgedragen, niet als staatssteun aan TV2/Danmark kunnen worden aangemerkt aangezien TV2/Danmark niet de werkelijke ontvanger ervan was;

- de uit reclame voortvloeiende fondsen die van TV2 Reklame A/S via het TV2-fonds aan TV2/Danmark werden overgedragen, geen staatssteun vormden aangezien zij de betaling waren voor het uitzenden van reclame door TV2/Danmark over het zendnet van TV2/Danmark.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag (PB L 83, blz. 1)

Beroep ingesteld op 2 januari 2012 — Frankrijk/Commissie

(Zaak T-1/12)

(2012/C 80/35)

Proceetaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Franse Republiek (vertegenwoordigers: E. Beliard, G. de Bergues en J. Gstalter, gemachtigden)

Verwerende partij: Europese Commissie

Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- de bestreden beschikking in haar geheel nietig te verklaren;
- de Commissie te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster vordert nietigverklaring van beschikking C(2011) 7808 def. van 24 oktober 2011 waarbij de Commissie met de interne markt onverenigbaar heeft verklaard de herstructureeringssteun die de Franse autoriteiten voornemens zijn aan SeaFrance SA toe te kennen in de vorm van een kapitaalverhoging en van leningen door de SNCF aan SeaFrance.

Ter ondersteuning van haar beroep voert de verzoekende partij vier middelen aan.

- 1) Eerste middel: onjuiste opvatting van het begrip steunmaatregel van de staat in de zin van artikel 107 VWEU, doordat de Commissie heeft geoordeeld dat vraag of de twee voorgenomen leningen door de SNCF verstandig waren, moest worden beantwoord in samenhang met de reddingssteun en de herstructureeringssteun. Dit middel bestaat uit twee onderdelen:

- enerzijds: onjuiste uitlegging door de Commissie van het arrest van het Gerecht van 15 september 1998, BP Chemicals/Commissie (T-11/095, Jurispr. blz. II-3235), en